

Názov projektu/Nazwa projektu:

Z generácie na generáciu – aktívni seniori pohraničia / Z pokolenia na pokolenie – aktywni seniorzy pogranicza

Inštitúcia hľadajúca partnera/Instytucja poszukująca partnera

Gmina Miejska Jarosław

Právna forma/Forma prawna: samospráva / jednostka samorządu terytorialnego

Oblast'/Obszar: Powiat Jarosław, **Okres Prešov/** Powiat powiat jarosławski, **Okres Prešov**

Kontaktné údaje / Dane kontaktowe: Rafał Młynarski,

e-mail: rafal.mlynarski@um.jaroslaw.pl , tel.: +48 16 624 89 02, www: <https://miastojaroslaw.pl/>

Stručný popis projektu/Krótki opis projektu

Posilnenie spolupráce medzi inštitúciami a obyvateľmi poľsko-slovenského pohraničia prostredníctvom aktívneho zapojenia seniorov do kultúrnych, vzdelávacích a integračných aktivít.

Na poľskej strane máme domy a kluby seniorov, seniorské umelecké súbory (vokálne, tanečné, divadelné, kabaretné) a Univerzitu tretieho veku.

Uvažujeme o spolupráci seniorov z oboch krajín.

/

Wzmocnienie współpracy między instytucjami i mieszkańcami pogranicza polsko-słowackiego poprzez aktywne zaangażowanie seniorów w działania kulturalne, edukacyjne i integracyjne.

Po swojej stronie mamy domy i kluby seniora, zespoły seniorskie wokalne, taneczne, teatralne, kabaret i Uniwersytet 3 wieku.

Myślimy o współpracy seniorów z obu krajów.

Plánované aktivity/Zaplanowane działania**1. Cezhraničné tvorivé dielne a stretnutia seniorov:**

- cyklus spoločných workshopov (striedavo v PL a SK):
vokálnych, tanečných (napr. poľské ľudové tance a slovenské goralské tance),
divadelných a kabaretných, remeselných (napr. výšivka, keramika, vianočné ozdoby),
kulinárskych – tradičné jedlá pohraničia.

2. Festival „Seniori pohraničia“:

- spoločné podujatie s účasťou súborov z oboch krajín,
- otvorená scéna pre kabarety, divadlo, spevácke zbory, tance,
- výstava remesiel a fotografií „Seniori v akcii“,
- spoločné finálne vystúpenie.

3. Spoločné divadelné alebo hudobné predstavenie:

- vytvorenie a realizácia autorského predstavenia alebo koncertu inšpirovaného tradíciami pohraničia,
- spolupráca seniorských hercov a hudobníkov z Poľska a Slovenska,
- prezentácia v oboch mestách.

4. Akadémia aktívneho seniora pohraničia:

- séria prednášok a stretnutí Univerzít tretieho veku (témy: zdravie, digitalizácia, ekológia, miestna história),
- tvorba minipodcastov a nahrávok so spomienkami seniorov,
- vydanie publikácie „Pamätník pohraničia“ – zbierky príbehov a spomienok účastníkov.

5. Integrované výjazdy:

- študijné výmeny seniorov (napr. 2-dňové návštevy v partnerskom meste),
- prehliadky, integrácia, workshopy.

6. Digitálne aktivity:

- spustenie portálu spolupráce seniorov pohraničia (galéria, kalendár podujatí, blogy),
- digitálne školenia: ako používať aplikácie, komunikátory, informačné

/

1. Transgraniczne warsztaty i spotkania twórcze seniorów:

- cykl wspólnych warsztatów (raz w PL, raz w SK):

wokalnych, o tanecznych (np. polskie tańce ludowe i słowackie tańce góralskie), o teatralnych i kabaretowych, rękodzieła (np. haft, ceramika, ozdoby świąteczne), kulinarnych – tradycyjne potrawy pogranicza.

2. Festiwal „Seniorzy pogranicza”:

- wspólne wydarzenie z udziałem zespołów z obu krajów,
- scena otwarta dla kabaretów, teatru, chóru, tańców,
- wystawa rękodzieła i fotografii „Seniorzy w akcji”,
- wspólny występ finałowy.

3. Wspólny spektakl lub widowisko muzyczne:

- stworzenie i wystawienie autorskiego spektaklu/koncertu opartego o tradycje pogranicza,
- wspólna praca aktorów i muzyków senioralnych z Polski i Słowacji,
- pokaz w obu miastach.

4. Akademia Aktywnego Seniora Pogranicza:

- seria wykładów i spotkań Uniwersytetów Trzeciego Wieku (tematy: zdrowie, cyfryzacja, ekologia, historia lokalna),
- tworzenie mini-podcastów i nagrań ze wspomnieniami seniorów,
- publikacja „Pamiętnik pogranicza” – zbiór historii i opowieści uczestników.

5. Wyjazdy integracyjne:

- wymiany studyjne seniorów (np. 2-dniowe wizyty w mieście partnerskim),

- zwiedzanie, integracja, warsztaty.

6. . Działania cyfrowe:

- uruchomienie portalu współpracy seniorów pogranicza (galeria, kalendarz wydarzeń, blogi),
- szkolenia cyfrowe: jak korzystać z aplikacji, komunikatorów, portali informacyjnych.

Jest to przykładowy zakres, szczegóły do ustalenia w partnerstwie.

Rozpočet/ Budżet

50 000 €

Plánované ukazovatele/Zaplanowane wskaźniki

- pokračovanie spolupráce medzi programom Senior+ a kultúrnymi inštitúciami,
- integrácia komunit seniorov,
- sociálna a kultúrna aktivizácia seniorov,
- zvyšovanie digitálnych a občianskych kompetencií,
propagácia kultúrneho dedičstva a histórie pohraničia. aktivity: podujatia, výstava, ukážka
hasičskej techniky, konferencia, nákup techniky.
/
- trwała współpraca placówek Senior+ i instytucji kulturalnych,
- integracja środowisk seniorskich,
- aktywizacja społeczna i kulturalna seniorów,
- zwiększenie kompetencji cyfrowych i obywatelskich,
- promocja dziedzictwa i historii pogranicza.